



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
7 May 2010
Russian
Original: English

Основная сессия 2010 года

Нью-Йорк, 28 июня — 2 июля 2010 года

Пункт 2(с) предварительной повестки дня*

Этап заседаний высокого уровня:

ежегодный обзор на уровне министров

**Письмо Постоянного представителя Португалии при
Организации Объединенных Наций от 5 мая 2010 года на имя
Председателя Экономического и Социального Совета**

Имею честь настоящим препроводить национальный доклад Португалии о гендерном равенстве и расширении прав и возможностей женщин для ежегодного обзора на уровне министров, который будет проводиться на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2010 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета для представления по пункту 2(с) предварительной повестки дня.

(Подпись) Жозе Филипе Мораиш Кабрал
Посол
Постоянный представитель

* E/2010/100.



**Приложение к письму Постоянного представителя
Португалии при Организации Объединенных Наций
от 5 мая 2010 года на имя Председателя Экономического
и Социального Совета**

Ежегодный обзор на уровне министров

**Национальный доклад Португалии, представляемый
на добровольной основе**

Резюме

Политика в области развития является составной частью внешней политики Португалии. Она разрабатывается и осуществляется Министерством иностранных дел в тесном сотрудничестве с другими министерствами, неправительственными организациями и другими организациями гражданского общества.

В основу стратегий развития Португалии заложены цели и задачи, сформулированные в Декларации тысячелетия. В связи с этим в Португалии принята широкая и комплексная концепция развития, требующая тесной координации усилий на национальном уровне, а также координации со странами-партнерами и другими донорами для более эффективного оказания помощи и содействия странам, которые являются нашими партнерами, в ускорении их темпов осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В первой части настоящего доклада содержится информация об усилиях правительства Португалии, направленных на осуществление национальных стратегий и политики в области развития. В ней определены основные приоритеты и стороны, с которыми Португалия сотрудничает для оказания им помощи в области развития; изложены существующие институциональные рамки и представлена подробная информация о принципах обеспечения согласованности политики и эффективности оказания помощи, а также о важности налаживания и укрепления партнерских связей с гражданским обществом в целом.

Во второй части доклада рассматривается конкретная тема ежегодного обзора на уровне министров этого года: осуществление международно согласованных целей и обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Один из разделов этой части доклада касается государственной политики и деятельности, направленных на обеспечение гендерного равенства. В нем также содержится анализ гендерных аспектов в контексте сотрудничества в области национального развития.

На национальном уровне правительство Португалии активно занимается поощрением гендерного равенства и расширением прав и возможностей женщин. Назначение Государственного секретаря по вопросам равенства в новом правительстве страны после выборов в законодательные органы в сентябре прошлого года убедительно демонстрирует, что вопросу о гендерном равенстве Португалия придает важное политическое значение. Эта твердая политическая воля также нашла свое отражение в увеличении объема финансовых и людских

ресурсов, выделяемых для решения гендерных проблем, а также в принятии соответствующих законов и конкретных планов действий. Значительные усилия были предприняты в целях развития людских и увеличения объема финансовых ресурсов Национальной комиссии по гражданству и гендерному равенству (национальное учреждение, действующее под председательством Совета министров), а объем средств, выделенных на поощрение гендерного равенства в период с 2007 года по 2013 год был существенно увеличен и достиг 83 млн. евро. Помимо этого, с 2007 года были приняты пять новых национальных планов действий, затрагивающих гендерное равенство: Третий национальный план по обеспечению равенства; Третий национальный план действий по борьбе с насилием в семье; Первый национальный план действий по борьбе с торговлей людьми; Национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и Программы действий по искоренению практики проведения калечащих операций на женских половых органах.

Кроме того, поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин являются одной из целей и одним из руководящих принципов нашей национальной стратегии развития. Мы твердо убеждены в том, что прогресс в деле достижения других целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, невозможен без энергичных усилий, направленных на расширение прав и возможностей женщин. Во всех регионах мира женщины часто несут основное бремя труда, связанного с обеспечением своих семей водой и продуктами питания, и именно они отвечают за решения, которые сказываются на экономической деятельности семьи, включая и решения, касающиеся вложения семейных средств. Таким образом, без существенного прогресса в расширении экономических и социальных возможностей женщин и без укрепления их прав вряд ли можно будет добиться прогресса в сокращении масштабов нищеты и в борьбе с голодом. С каждым годом все большее число людей осознают, что женщины должны играть важную роль в действенном реагировании на кризисные ситуации, а также в деле достижения устойчивого экономического роста и развития.

Португалия учитывает эту тенденцию в своем сотрудничестве в области развития, и в заключительной части ее доклада изложен ряд конкретных инициатив, касающихся поощрения гендерного равенства и расширения возможностей женщин в ключевых секторах, таких как здравоохранение, образование и расширение экономических возможностей. Эти инициативы успешно осуществляются. Португалия твердо привержена укреплению этого подхода в своем сотрудничестве в области развития, о чем свидетельствует пересматриваемая в настоящее время национальная стратегия в этой области, в частности ее гендерные аспекты, а также важное значение, которое придается этому вопросу в политическом диалоге со странами-партнерами, в том числе в разработке и осуществлении двусторонних программ сотрудничества.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Усилия правительства Португалии, направленные на осуществление национальных стратегий и политики в области развития	5
A. Политическая основа развития Португалии	5
B. Организация	5
C. Объем оказываемой помощи	6
D. Руководящие принципы обеспечения согласованности политики и эффективности помощи	7
E. Партнерские связи с гражданским обществом	8
II. Осуществление международно согласованных целей в области развития и обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин	9
A. Деятельность на национальном уровне	9
B. Гендерное равенство в сотрудничестве в целях развития	15
III. Заключение и прогноз на будущее	18

I. Усилия правительства Португалии, направленные на осуществление национальных стратегий и политики в области развития

A. Политическая основа развития Португалии

1. Политика в области развития является составной частью внешней политики Португалии. Ее направления определяются международными усилиями по сокращению масштабов нищеты, а в основу ее стратегии заложены цели и задачи, сформулированные в Декларации тысячелетия. В связи с этим в Португалии принята широкая и комплексная концепция развития, требующая координации усилий на национальном уровне, а также со странами-партнерами и другими донорами (на двустороннем и многостороннем уровнях), для более эффективного оказания помощи и содействия странам-партнерам в ускорении их темпов осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

2. В рамках оказания помощи другим странам основное внимание Португалия уделяет португалоязычным странам Африки и Тимору-Лешти. Исторические и культурные связи способствовали формированию в этих странах-партнерах институциональной и правовой основ, аналогичных тем, которые существуют в Португалии, что облегчает ей использование сравнительных преимуществ — общего языка и научно-технических знаний — не только географически, но и на секторальном уровне. Португалия также является одним из международных доноров с наибольшей географической концентрацией оказываемой помощи. Португальская стратегия сотрудничества в области развития разрабатывалась с учетом необходимости недопущения распыления ресурсов и совершенствования комплексной системы в целях повышения рациональности, эффективности и действенности помощи.

3. Что касается наиболее важных секторов сотрудничества, то приоритеты Португалии в этой области определяются двумя основополагающими критериями: а) потребностями стран-партнеров, которые определены в их документах о национальной стратегии развития, и б) конкретной практической пользой от сотрудничества с Португалией с учетом разделения труда и взаимодополняемости усилий доноров. Исходя из принципов концентрации секторов и укрепления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Португалии также предпринимаются усилия по уделению большего внимания образованию, здравоохранению, профессиональной подготовке и наращиванию институционального потенциала в контексте обеспечения устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты.

B. Организация

4. Министерство иностранных дел играет в правительстве ведущую роль, отвечая за координацию всей деятельности, касающейся разработки и планирования политики сотрудничества в области развития. В структурном плане сотрудничество Португалии строится по модели децентрализованного осуществления, и его главными участниками являются несколько подразделений центральной администрации, местные администрации, включая городские советы

и муниципальные ассоциации, организации гражданского общества, такие как неправительственные организации, занимающиеся вопросами развития, а также фонды, университеты и исследовательские учреждения. Португальское агентство по вопросам развития было создано в январе 2003 года в качестве главного органа по сотрудничеству в области развития, отвечающего за контроль и координацию всех проектов и программ оказания помощи развитию, финансируемых и осуществляемых государственными органами и другими государственными учреждениями. Это Агентство также отвечает за централизацию информации, касающейся проектов, продвигаемых частными организациями.

С. Объем оказываемой помощи

5. Увеличение объема своей официальной помощи в целях развития (ОПР) правительство Португалии определило в качестве одной из главных целей его сотрудничества в этой области. Это необходимо для выполнения международных обязательств, связанных с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, как в отношении объема, так и качества ОПР.

6. Однако из-за требований, налагаемых усилиями по консолидации бюджетного дефицита (Пакт стабильности и роста Европейского союза), и воздействия международного финансового и экономического кризиса Португалия столкнулась с определенными трудностями в осуществлении международно согласованных целей, касающихся ОПР. В 2006 году в Португалии соотношение официальной помощи в целях развития и валового национального дохода (ОПР/ВНД) составляло 0,21 процента, а в 2008 году — 0,27 процента. В период с 2006 по 2008 год общие объемы официальной и частной помощи в целях развития несколько раз сокращались и увеличивались главным образом из-за изменения показателей прямых иностранных инвестиций и экспортных кредитов. В сложившейся ситуации Португалия определила новые сроки увеличения объема своей ОПР, с тем чтобы выйти в 2015 году на требуемое соотношение ОПР/ВНД, составляющее 0,7 процента.

7. Официальная помощь Португалии в целях развития направлена главным образом на португалоговорящие страны, расположенные к югу от Сахары (Ангола, Кабо-Верде, Гвинея-Бисау, Мозамбик и Сан-Томе и Принсипи) и Тимор-Лешти. В соответствии с классификацией Организации Объединенных Наций пять из шести приоритетных для Португалии стран сотрудничества считаются наименее развитыми за исключением Кабо-Верде, поскольку она стала второй наименее развитой страной, которая в 2008 году получила статус страны со средним уровнем дохода. В целом в период 2006–2008 годов эта географическая группа получала почти 60 процентов общего объема двусторонней ОПР (в среднем около 124 млн. евро).

8. Португалия предпринимает необходимые усилия для обеспечения согласованности ее участия в многосторонней деятельности с приоритетами ее внешней политики и двустороннего сотрудничества. Для этого она а) уделяет особое внимание Африке, в частности наименее развитым и уязвимым странам; б) оказывает поддержку стабилизации и переходу к этапу развития; с) добивается согласованности своих программ с национальной политикой и стратегиями стран-партнеров в целях достижения целей в области развития,

сформулированных в Декларации тысячелетия; и d) укрепляет позиции стран-партнеров в международном сообществе. В рамках этой деятельности Португальское агентство по вопросам развития также оказывает содействие обеспечению взаимодополняемости двустороннего и многостороннего сотрудничества посредством активного партнерского взаимодействия с рядом многосторонних учреждений, занимающихся вопросами развития, в том числе посредством сотрудничества с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Тиморе-Лешти и с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) в Гвинее-Бисау (в области неотложной акушерской и неонатальной помощи).

D. Руководящие принципы обеспечения согласованности политики и эффективности помощи

9. Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, потребовало повышения согласованности национальной и международной политики в различных областях с политикой в области развития. При разработке политики, касающейся развивающихся стран, необходимо учитывать цели в области развития, при этом следует также иметь в виду, что достижение целей развития зависит не только от политики и деятельности в области сотрудничества, но и от того, какое воздействие на развивающиеся страны оказывают решения, принимаемые в других политических областях.

10. Португалия уделяет все большее внимание обеспечению согласованности политики в области развития в качестве важного инструмента повышения действенности и эффективности оказываемой помощи, при этом она неизменно учитывает этот аспект при разработке своей государственной политики, обеспечивая тем самым согласованность своей национальной и международной политики в вопросах, касающихся развития. Показательным примером этой политики является обеспечение учета целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в различных национальных стратегиях. В рамках усилий, направленных на повышение согласованности политики в области развития, определенные инструменты приобретают особое значение для внешней деятельности Португалии в областях, которые считаются стратегическими как в политико-дипломатическом плане, так и в плане сотрудничества по вопросам развития. В число этих инструментов входят национальная стратегия устойчивого развития, национальный план интеграции иммигрантов и национальный план по обеспечению гендерного равенства.

11. Что касается международного уровня, то на самых различных форумах, в частности в рамках деятельности Европейского союза, Организации экономического сотрудничества и развития и Организации Объединенных Наций, Португалия неизменно выступает в поддержку международных обязательств, касающихся обеспечения согласованности политики в области развития. Еще одним аспектом этой деятельности является содействие обеспечению согласованности национальной политики с политикой стран-партнеров в области развития. В соответствии с временными рамками стратегий сокращения масштабов нищеты стран-партнеров Португалия принимает совместные многолетние страновые программные стратегии, которые являются единственными руководящими документами, касающимися двустороннего сотрудничества. Одной из целей этого многолетнего программирования является обеспечение возможно-

стей для информирования стран-партнеров относительно ожидаемого финансирования проектов, прошедших предварительное обсуждение, с тем чтобы суммы выделяемых средств могли учитываться в их государственных бюджетах.

12. И наконец, согласованность политики является одним из важных инструментов повышения эффективности оказываемой помощи. Этот инструмент используется Португалией в ее сотрудничестве в целях развития для повышения концентрации помощи, рационализации ее потоков и внедрения системы управления, основанной на достигнутых результатах, в целях повышения эффективности ее сотрудничества и повышения результативности ее помощи в области развития. основополагающими принципами политики Португалии, касающейся сотрудничества в области развития, являются ответственность, слаженность, согласованность, управление, направленное на достижение результатов, и взаимная отчетность. Примерами такой политики являются создание потенциала и трехстороннее сотрудничество в рамках достижений целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также постоянный и транспарентный диалог с партнерами.

Е. Партнерские связи с гражданским обществом

13. Одним из приоритетных направлений сотрудничества Португалии в области развития является оказание поддержки гражданскому обществу, поскольку сильное гражданское общество является одним из важных элементов укрепления демократии и механизмом постоянной проверки способности общества решать такие задачи, как искоренение нищеты, обеспечение гендерного равенства и свободного доступа к образованию.

14. Неправительственные организации, занимающиеся вопросами развития, становятся все более важными партнерами в гражданском обществе, что находит свое отражение во все большем числе проектов, осуществляемых этими организациями при совместном финансировании Агентства по вопросам развития. Политика привлечения этих неправительственных организаций к сотрудничеству в области развития в партнерском взаимодействии с правительством осуществляется в тесном сотрудничестве с Национальной платформой этих организаций для достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия, и повышения транспарентности и эффективности оказываемой помощи. Помимо двух конкретных линий предоставления субсидий для совместного финансирования проектов сотрудничества в области развития и осуществления проектов в области образования (с особым акцентом на повышение информированности о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия), Португальское агентство по вопросам развития оказывает непосредственную поддержку проектам, осуществляемым неправительственными организациями и включенным в двусторонние программы, осуществляемые со странами-партнерами. В этой связи следует особо отметить один из таких проектов.

15. Осуществляемый в Сан-Томе и Принсипи проект под названием «Здравоохранение для всех» направлен на обеспечение комплексного базового и профилактического медицинского обслуживания на всей территории страны с уделением особого внимания потребностям общин. Проект осуществляется в рам-

ках партнерского сотрудничества государства и частного сектора с участием Португальского агентства по вопросам развития, министерства здравоохранения Сан-Томе и Принсипи и португальской неправительственной организации “Instituto Marquês de Valle Flôr”. Реализация этого проекта позволила в этой стране, которая в 2009 году занимала 131 место из 182 по определяемому ПРООН индексу развития человеческого потенциала, добиваться впечатляющих успехов, в связи с чем Всемирная организация здравоохранения и Детский фонд Организации Объединенных Наций объявили о том, что Сан-Томе и Принсипи успешно продвигается вперед в достижении целей в области здравоохранения, сформулированных в Декларации тысячелетия. Помимо этого, данный проект способствует существенному увеличению доли населения страны, имеющего доступ к безопасной для питья воде и основным услугам санитарии, а достигнутые ею показатели входят в число самых лучших среди стран Африки, расположенных к югу от Сахары.

16. И наконец, Португалия создает новые инструменты расширения участия гражданского общества и повышения информированности общественности в вопросах развития и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Следует особо отметить два таких инструмента. Во-первых, Форум по вопросам сотрудничества в области развития, созданный для обсуждения вопросов развития. Его заседания проводятся два раза в год под председательством министра развития. Участниками этого форума являются члены местных советов, неправительственные организации, занимающиеся вопросами развития, профсоюзы, частные компании, осуществляющие проекты, предполагающие социальную ответственность корпораций, а также университеты и фонды, которые играют важную роль в разработке секторальных стратегий Португалии для сотрудничества в области развития. Во-вторых, «Дни развития», которые проводятся ежегодно уже в течение трех лет и которые содействуют более глубокому пониманию и широкому обсуждению вопросов развития среди национальных учреждений и организаций, занимающихся вопросами развития, и между ними и общественным мнением Португалии.

II. Осуществление международно согласованных целей в области развития и обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

A. Деятельность на национальном уровне

17. Правительство Португалии активно занимается разработкой национальной политики и стратегий, направленных на обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, что само по себе рассматривается как в качестве цели, так и в качестве средства и условия достижения всех других целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Гендерное равенство в государственном управлении

18. Равенство между мужчинами и женщинами является одним из основополагающих принципов, закрепленных в Конституции Португальской Республики с 1976 года, благодаря чему в стране создана в полной мере равноправная

законодательная основа. В Конституции указывается, что содействие обеспечению равенства между мужчинами и женщинами является одной из главных задач государства, которое несет ответственность за принятие соответствующей политики и норм в этой области. В Конституции также указывается на то, что законодательство должно содействовать равенству граждан при осуществлении ими их гражданских и политических прав и не допускать дискриминации по признаку пола при приеме на работу в директивные органы.

19. В период с 2007 по 2010 год политика правительства Португалии в области обеспечения гендерного равенства определялась тремя национальными планами: а) третьим национальным планом обеспечения равенства: гражданство и гендерные аспекты; б) третьим национальным планом действий по борьбе с насилием в семье; и с) первым национальным планом действий по борьбе с торговлей людьми. В 2009 году были приняты Национальная программа действий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах и Национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности.

20. Объем государственных ассигнований, выделяемых на содействие обеспечению гендерного равенства, был существенно увеличен в период 2007–2013 годов в целях увеличения объема ресурсов, необходимых для осуществления этой политики, при этом для семи различных областей было конкретно выделено 83 млн. евро. Управление этими каналами технической и финансовой поддержки возложено на Комиссию по вопросам гражданства и гендерного равенства, находящуюся в ведении Председателя Совета министров. В настоящее время в рамках этой деятельности осуществляются 248 проектов, включая: а) проекты по оказанию поддержки инициативам неправительственных организаций и других организаций гражданского общества, занимающихся вопросами обеспечения гендерного равенства; б) проекты профессиональной подготовки по вопросам гендерного равенства и предотвращения насилия по признаку пола; с) проекты создания и оценки баз данных и руководящих принципов выявления и учета передовой практики; d) информационные кампании, направленные на повышение информированности и содействие обеспечению гендерного равенства, а также на борьбу с насилием по признаку пола; e) комплексные меры по предотвращению насилия в семье и борьбе с торговлей людьми; и f) содействие принятию и осуществлению планов обеспечения гендерного равенства в центральных и местных органах государственного управления и на предприятиях, а также оказание поддержки женщинам-предпринимателям.

21. Эффективное обеспечение учета необходимости достижения гендерного равенства и искоренение дискриминации на всех уровнях государственного управления является политической задачей. Правительство Португалии считает, что одним из условий эффективного государственного управления является наличие стратегии достижения гендерного равенства. В стране были утверждены несколько резолюций, принятых Советом министров по этому вопросу, в частности резолюция 82/2005, в которой указывается на необходимость учета гендерных факторов в разработке всех нормативно-правовых актов, и резолюция 64/2006, требующая учета необходимости обеспечения гендерного равенства в текстах нормативных документов, а также в документах и в языке визуального общения, который используется в органах государственного управления.

22. Стремление учитывать гендерные факторы и необходимость искоренения дискриминации во всех видах деятельности правительства нашло свое отражение в планах обеспечения гендерного равенства, в создании в министерствах групп и консультантов по вопросам гендерного равенства, а также в разработке соответствующих протоколов муниципалитетов. Что же касается деятельности на местах, то Закон № 115/2006, регулирующий деятельность местных социальных сетей, впервые называет гендерное равенство одним из факторов местного развития. В целях создания должностей консультантов по вопросам равенства во всех 308 муниципалитетах страны правительство Португалии рассматривает вопрос о принятии закона о назначении консультантов по вопросам гендерного равенства в органы местного уровня.

23. Португалия также активно участвует в сборе и распространении данных и информации, дезагрегированных по признаку пола. С 1980 года национальный механизм по обеспечению гендерного равенства каждые два года публикует сборник «Гендерное равенство в Португалии», в котором приводятся статистические данные, дезагрегированные по признаку пола, и законодательство по каждому направлению политики. Португалия совершенствует свои гендерные индикаторы и разрабатывает новые инструменты, позволяющие более тщательно отслеживать и более эффективно оценивать гендерное равенство, а именно: а) гендерную базу данных на веб-сайте Национального статистического управления, которая регулярно обновляется с 2004 года; б) созданный в мае 2009 года специальный веб-сайт, призванный оказывать содействие и поддержку учету гендерных факторов и искоренению дискриминации на всех уровнях государственного управления; в) наблюдательный механизм, создаваемый в настоящее время Комиссией по вопросам гражданства и гендерного равенства, в целях повышения эффективности осуществления политики, направленной на обеспечение гендерного равенства.

24. Упомянутый выше третий национальный план обеспечения равенства является оперативной основой для осуществления правительственной стратегии обеспечения гендерного равенства и искоренения дискриминации на всех уровнях государственного управления. План предусматривает обеспечение учета гендерных аспектов в политике, осуществляемой в различных областях, а также конкретные меры, направленные на поощрение гендерного равенства, включая позитивные действия. Помимо этих структурных мер, план также предусматривает меры и мероприятия, направленные на борьбу с гендерным неравенством и на содействие обеспечению равноправия между мужчинами и женщинами в различных приоритетных областях политики, таких как образование, научные исследования и подготовка кадров; обеспечение экономической независимости; гармоничное сочетание трудовой деятельности и частной жизни семьи; интеграция и местное развитие; здравоохранение, окружающая среда и территория; а также спорт и культура. Кроме того, особое внимание в этом плане уделяется расширению возможностей женщин в плане трудоустройства и в плане предпринимательства в качестве одного из путей повышения их экономической независимости. После проведения оценки результатов осуществления этого плана правительство Португалии намерено принять четвертый план действий по обеспечению равенства.

25. Расширение доступа женщин к процессам принятия политических решений, к сожалению, является одной из тех областей, где пока не удается добиться оптимальных темпов прогресса, особенно в отношении процентной доли

мест, которые занимают женщины в парламенте страны: по результатам выборов, проходивших в октябре 1999 года, они занимали 17,4 процента мест; после выборов, проходивших в марте 2002 года, — 19,6 процента, а после выборов, состоявшихся в феврале 2005 года, этот показатель составлял уже 21 процент. Что касается правительственных должностей, то в составе правительства страны (министры и государственные секретари) в 1999 году женщины составляли 9,4 процента, в 2005 году 11,3 процента и в 2009 году 18,2 процента. 20 апреля 2006 года парламент принял закон, в соответствии с которым минимальный показатель представленности обоих полов в списках кандидатов для избрания в состав национального парламента, Европейского парламента и муниципалитетов составляет 33,3 процента, что сказывается на парламентном соотношении избранных членов, отвечающем количественному порогу паритета. Закон оказал свое воздействие на все выборы, проходившие в 2009 году: в Европейский парламента, в который были избраны 36,4 процента женщин по сравнению с 25 процентами на последних выборах; в национальный парламента, в который были избраны 27,4 процента женщин по сравнению с 21 процентом в 2005 году, и в муниципалитеты, в которые были избраны 29 процентов женщин по сравнению с 18,2 процента в предшествующие годы. В 2011 году парламента страны проведет оценку воздействия этого закона на обеспечение равного участия женщин и мужчин в политической деятельности и, при необходимости, пересмотрит его.

Образование

26. Португалия твердо привержена делу устранения гендерного неравенства на всех уровнях образования. На сегодняшний день в Португалии женщины составляют 47,9 процента населения, имеющего базовое образование; 50,8 процента населения, имеющего среднее образование, и 60,8 процента населения, имеющего высшее образование. Женщины составляют большинство учащихся средних школ (52,7 процента в 2007/2008 году) и высших учебных заведений (53,4 процента в периоды 1995/96 года и 2008/09 года).

27. В 2005 году правительство Португалии выступило с инициативой создания новых возможностей, направленной на увеличение минимального срока обучения до 12 лет для молодых людей и взрослых. Стратегия осуществления этой инициативы основывается на двух важнейших положениях: а) превращение профессионально-технической подготовки в реальный выбор, предоставляющий молодым людям новые возможности; и б) повышение основного уровня подготовки рабочей силы с предоставлением новых возможностей для обучения и развития. Инициатива, создающая новые возможности, позволяет взрослым проходить процесс учета, проверки и подтверждения их академической или профессионально-технической квалификации и/или процесс подготовки. Она также оказывает положительное воздействие на образование и профессиональную подготовку женщин, поскольку они составляют почти 54 процента всех учащихся и 65 процентов учащихся в системе образования и профессиональной подготовки для взрослых.

Гендерное насилие

28. Португалия также предпринимает важные шаги для принятия энергичных политических и законодательных мер, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин и девочек, включая насилие в семье. С учетом этой про-

блемы правительство страны утвердило третий национальный план действий по борьбе с насилием в семье (2007–2010 годы), в котором четко определены пути укрепления политики, направленной на предотвращение насилия в семье и борьбу с ним. Этот план включает стратегии, направленные на борьбу с этим явлением, основанные на горизонтальном подходе, с уделением особого внимания повышению информированности, проведению информационных кампаний и профессиональной подготовке, а также защите жертв и их реинтеграции в общественную жизнь.

29. Меры, принятые для решения этой проблемы, включают: постоянное осуществление инициатив, направленных на повышение информированности населения и технических сотрудников, работающих с жертвами и лицами, совершившими акты насилия в отношении женщин, в сочетании с междисциплинарной подготовкой тех, кто самым непосредственным образом участвует в оказании помощи жертвам насилия в семье и в обеспечении их защиты, включая судей, прокуроров, адвокатов и работников судебных органов, служащих сил безопасности, сотрудников системы здравоохранения, социальных работников, работников приютов для женщин и специалистов из неправительственных организаций. С 2005 года проводятся ежегодные кампании, направленные против насилия в отношении женщин, включая информационные кампании, направленные против насилия среди молодежи, кампании, помогающие молодежи правильно строить близкие личные отношения, и кампании по мобилизации социальных агентов из системы здравоохранения, образования и социальных служб. В целях углубления знаний по этим вопросам Комиссия по вопросам гражданства и гендерного равенства оказывала содействие проведению нескольких исследований, включая национальное исследование по вопросу о гендерном насилии, результаты которого были опубликованы в 2009 году.

30. Начиная с 2000 года жестокое обращение с людьми является в Португалии преступлением, а это означает, что любой человек может подать жалобу в правоохранительные органы, которые обязаны провести соответствующее расследование. С января 2006 года в стране действует система стандартного уведомления, которая позволяет собирать более точные и подробные статистические данные, касающиеся бытового насилия, а эти данные позволяют разрабатывать надежные международно сопоставимые показатели масштабов и структуры этого явления. Кроме того, в рамках комплексной программы обеспечения правопорядка на местах были созданы группы непосредственного реагирования и оказания поддержки пострадавшим в целях предотвращения насилия в семье, оказания помощи жертвам насилия и принятия последующих мер. В Уголовном кодексе страны, пересмотренном в сентябре 2007 года, впервые акты насилия в семье квалифицируются в качестве отдельных и конкретных преступлений, наказуемых лишением свободы сроком от одного до пяти лет. Разработка соответствующей правовой основы была завершена в сентябре прошлого года, после чего был принят Закон 112/2009 о выплате компенсации жертвам преступлений, связанных с применением насилия, и насилия в семье, а также отдельный закон о правовом режиме, применяемом в целях предотвращения насилия в семье, защиты жертв и оказания им помощи. Государственными органами и организациями гражданского общества был выделен значительный объем средств на цели увеличения числа и повышения качества механизмов психосоциальной поддержки — кризисных центров, линий экстренной помощи и приютов. С 1998 года в стране действует бесплатная телефонная

линия экстренной помощи жертвам насилия в семье, позволяющая жертвам такого насилия получать необходимую информацию, поддержку и консультации, а в 2005 году была создана национальная сеть центров, оказывающих комплексную помощь пострадавшим от насилия в семье.

31. Португалия также предпринимает усилия по борьбе с торговлей людьми и наказанию лиц, занимающихся такой торговлей. В 2007 году в стране началось осуществление комплексного национального плана по борьбе с торговлей людьми (2007–2010 годы). Главным структурным элементом этого плана является сочетание усилий, направленных на борьбу с торговлей людьми, и поощрение прав человека посредством стратегий, направленных на оказание помощи и поддержки жертвам, на повышение их информированности, на расширение их возможностей и их интеграцию. В 2008 году в рамках осуществления упомянутого плана был создан механизм отслеживания и учета случаев торговли людьми для сбора, анализа и распространения данных среди различных учреждений, занимающихся этой проблемой. В 2007 году было проведено исследование по вопросу о торговле женщинами в целях сексуальной эксплуатации, а его результаты были опубликованы в 2009 году. В связи с этим следует также отметить создание приюта для жертв торговли людьми и их несовершеннолетних детей, работу которого обеспечивает одна из неправительственных организаций при финансовой поддержке со стороны правительства. В 2008 году в стране началось проведение национальной кампании по борьбе с торговлей людьми, в связи с чем на девяти языках были подготовлены и выпущены соответствующие листовки.

32. Помимо этого, принимались меры по повышению информированности судей и сотрудников сил и служб безопасности, в частности посредством их обучения методам опроса жертв торговли людьми и оказания психологической помощи, при этом соответствующая подготовка была также организована для неправительственных организаций, сотрудников телефонных линий помощи, прокуроров и сотрудников правоохранительных органов. В целях разработки подробной процедуры оказания помощи жертвам торговли людьми совместно с полицейскими подразделениями и соответствующими неправительственными организациями была разработана методика поиска, выявления и социальной интеграции жертв торговли людьми для целей сексуальной эксплуатации. Осуществление этого национального плана контролируется независимым органом, который проведет оценку его результативности. На 2010 год предусматривается второй национальный план действий.

33. Благодаря пересмотру Уголовного кодекса страны в 2007 году в содержавшееся в нем определение торговли людьми были внесены существенные изменения, и это преступление было отнесено к категории преступлений против свободы личности. Помимо этого, в законе теперь говорится и о детях, которые становятся жертвами торговли для целей их усыновления. Этот кодекс предусматривает наказания для тех, кто преднамеренно пользуется сексуальными услугами жертв торговли людьми, и квалифицирует в качестве преступлений удерживание, сокрытие и уничтожение чьих-либо проездных документов и документов, удостоверяющих личность. Кодекс также предусматривает наказания для организованных групп.

34. И наконец, в 2009 году в рамках третьего национального плана по обеспечению равенства началось осуществление национальной программы действий

по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах. Программа была разработана рабочей группой, в которую входили представители государственной администрации, а также неправительственных и неправительственных организаций. Эта программа стала инструментом не только для поощрения прав человека и сексуальных или репродуктивных прав женщин и девочек, которые подвергаются или могут подвергаться таким операциям, но и инструментом содействия достижению гендерного равенства и борьбы с насилием, обусловленным гендерными факторами. Структурно эта программа включает предотвращение насилия, поддержку его жертвам и их интеграцию, профессиональную подготовку, научные исследования и информационно-пропагандистскую деятельность. Она содействует укреплению механизмов повышения информированности для обеспечения общего понимания общественностью физических, психологических и социальных последствий таких операций, что способствует искоренению этой практики. Уголовный кодекс Португалии включает положение, касающееся действий, при которых физическое насилие над телом или здоровьем другого лица препятствует его сексуальному удовлетворению. Такие действия считаются уголовным преступлением.

Партнерское сотрудничество в целях достижения равенства

35. В числе других событий, касающихся гендерного равенства, следует также упомянуть: национальную стратегию просвещения в целях развития (2010–2015 годы), разработанную партнерами из государственных органов и гражданского общества и принятую в сентябре 2009 года в целях решения гендерных проблем и интеграции борьбы с гендерными стереотипами в основные направления деятельности; и национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности (2009–2013 годы), который был принят в августе 2009 года. Этот план был разработан межведомственной рабочей группой, которая провела общественные консультации с участием представителей государственной администрации, гражданского общества, неправительственных организаций, исследовательских центров и других соответствующих заинтересованных сторон и разработала механизмы осуществления этого плана, последующей деятельности и оценки его результативности, а также меры по достижению его пяти главных стратегических целей. Расширение участия женщин в принятии политических решений, профессиональная подготовка по вопросам гендерного равенства и вопросам борьбы с гендерным насилием, а также распространение знаний, касающихся женщин, мира и безопасности, входят в число его главных целей.

36. И наконец, в Португалии в первую неделю мая 2010 года была проведена вторая конференция министров, отвечающих за обеспечение гендерного равенства в Сообществе португалоязычных стран. Главными целями этой конференции было оказание содействия усилиям по достижению гендерного равенства в Сообществе португалоязычных стран, достижение прогресса в разработке стратегического плана действий по обеспечению гендерного равенства в этих странах и принятие членами этого сообщества законов о гендерном равенстве.

В. Гендерное равенство в сотрудничестве в целях развития

37. Содействие достижению гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин являются одной из целей и руководящих принципов стра-

тегии развития Португалии. Мы убеждены в том, что прогресс в достижении всех других целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, может быть достигнут лишь при условии существенного вклада в расширение прав и возможностей женщин. Исходя из этого Португалия разрабатывает подход, который включает: а) содействие гендерному равенству в политическом диалоге с правительствами стран-партнеров; и б) параллельный подход, предполагающий достижение конкретных гендерных результатов в двусторонних программах и проектах, и принятие временных специальных мер. Первоочередное внимание а Португалии уделяется укреплению социальной роли женщин, их равноправному участию в процессах принятия политических решений и их экономической безопасности с уделением особого внимания обеспечению их доступа к воде и санитарии, продовольственной безопасности, экономическим возможностям и финансовым рынкам. Особое внимание также уделяется конкретному воздействию изменения климата на положение женщин, а также укреплению их сексуальных и репродуктивных прав и их сексуальному и репродуктивному здоровью и образованию.

38. В настоящее время гендерные аспекты национальной стратегии сотрудничества в области развития, разработанные в качестве секторального руководства, пересматриваются в целях устранения недостатков, которые заключались в том, что ранее этим аспектам не уделялось должного внимания, а в области национального развития ощущалась острая нехватка гендерных знаний. В связи с этим, а также с учетом событий, произошедших в стране в течение последних пяти лет, Португалия твердо намерена укреплять координацию и согласованность усилий в целях повышения эффективности и результативности политического диалога со странами-партнерами в вопросах, касающихся гендерного равенства, особенно в разработке и осуществлении двусторонних программ сотрудничества.

39. Что касается конкретных гендерных мероприятий в двусторонних программах и проектах, то в настоящее время успешно осуществляются несколько инициатив в важнейших секторах, таких как здравоохранение, образование и социальное и общинное развитие.

40. В секторе здравоохранения практически все проекты, подобные тому, который осуществлялся в Сан-Томе и Принсипи, предусматривают комплексные меры по охране здоровья матери и ребенка. Программам подготовки медсестер и акушерок, отвечающих за оказание большинства услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья, следует уделять большее внимание, особенно программам, осуществляемым в Гвинее-Бисау (провинция Болама) и в Анголе (провинция Кашито). В социально-общинных проектах также предусматриваются мероприятия по охране здоровья (профилактика инфекционных заболеваний, укрепление сексуального и репродуктивного здоровья и организация правильного питания) и конкретные меры, направленные на повышение уровня грамотности взрослого населения и создание потенциала, отвечающего интересам женщин. Примерами таких приоритетных аспектов деятельности являются проекты, осуществляемые на севере Мозамбика (программа оказания поддержки прибрежным сельским районам) в Кабо-Дельгадо, в бедных кварталах Луанды и в Кинаре, Гвинея-Бисау. В рамках сотрудничества Португалии в области развития также осуществляются проекты, направленные на повышение качества оказываемых услуг по укреплению сексуального и репродуктивного здоровья. В качестве примеров можно привести строительство базового

медицинского центра в Нобойе-Марракуэне (Мозамбик) и разработку стратегии для обеспечения комплексной охраны здоровья матери и ребенка первоначально в нескольких провинциях Анголы, а также борьбу с недоеданием среди женщин и детей посредством производства и реализации через торговые сети витаминных питательных смесей, изготовленных из продуктов, произведенных на местах, в восьми провинциях Гвинеи-Бисау. Особое значение в этой связи приобретает проект, направленный на укрепление 12 пунктов оказания неотложной акушерской и неонатальной помощи в провинциях Ойо и Габу в Гвинее-Бисау. Этот проект осуществляется на основе партнерского сотрудничества правительства Португалии, ЮНФПА и Португальской телевизионной сети.

41. В секторе образования следует отметить ряд проектов, направленных на содействие обеспечению равного доступа женщин и девочек к образованию, начиная от создания соответствующего потенциала и кончая развитием инфраструктуры. В качестве примера следует привести проект “Vambagam di Mindje” (Гвинея-Бисау), направленный на организацию профессиональной подготовки для женщин и постановку на профессиональную основу работы воспитателей, занимающихся с детьми младшего возраста; строительство в Палестине начальной школы, предназначенной исключительно для девочек; и ежегодное финансирование стипендий для молодых женщин, занимающихся по основной программе высшего образования в местных университетах Мозамбика. Что касается социальной инфраструктуры, то ряду социальных центров оказывается поддержка в осуществлении практических мероприятий в интересах женщин, в частности в создании общинных детских садов, таких как “Mães de Mavalane” в Мозамбике и “Escola Nguita Lelo” в Луанде, которые дают матерям возможность работать.

42. Что же касается экономического сектора, то Португалия осуществляет проекты, направленные на оказание поддержки общинным организациям, в частности таким, которые действуют в Тите и в Фулакунде в Гвинее-Бисау, где женщины-предприниматели обучаются навыкам организации видов деятельности, приносящих доход. Помимо этого, предусматриваются меры, направленные на оказание поддержки расширению возможностей женщин-предпринимателей, посредством создания условий, для того чтобы они могли сами управлять своим собственным бизнесом и самостоятельно принимать финансовые и технические решения. В рамках сотрудничества с Тимором-Лешти в области развития оказывалась поддержка Ассоциации женщин, занимающихся кустарным производством. В частности, им была оказана помощь в установке четырех торговых киосков в районе пляжа, в открытии магазина по продаже сувениров, ресторана и курсов по подготовке поваров. В Анголе (Луанда) и в Гвинее-Бисау и Кабо-Верде (Габу, Бафата, Сантьяго, Санто-Антао и Сан-Висенте) осуществлялись программы микрокредитования, направленные на сокращение масштабов нищеты среди женщин в наиболее уязвимых общинах сельских и городских районов.

43. Португалия также оказывает поддержку укреплению потенциала отраслевых министерств, занимающихся вопросами гендерного равенства, таких как Министерство по делам женщин и социального обеспечения в Мозамбике и Министерство социальной поддержки и реинтеграции в Анголе. Важными областями деятельности также являются предотвращение насилия в отношении женщин, борьба с торговлей людьми и укрепление мира и безопасности. В рамках этой деятельности были отремонтированы помещения главного центра

по оказанию помощи жертвам насилия в Мапуто и осуществлялись программы подготовки сотрудников полиции. В Анголе для сотрудников правоохранительных органов была организована подготовка по вопросам оказания помощи жертвам насилия, по борьбе с торговлей людьми и по вопросам, касающимся права на убежище, при этом была также организована подготовка инструкторов по этим вопросам, а в городе Лобито была оказана поддержка социальному центру “Renascer”, что способствовало социальной интеграции 1500 женщин и детей, занимавшихся проституцией.

44. Что же касается повышения информированности общественности Португалии и стран-партнеров, то здесь следует отметить проект под названием «Их вклад на Севере и на Юге», направленный на привлечение внимания общества к роли женщин и их вкладу в развитие на местном и глобальном уровнях.

III. Заключение и прогноз на будущее

45. С учетом того что национальная политика в области развития, определяется международными усилиями, направленными на сокращение масштабов глобальной нищеты, Португалия заложила в основу своей стратегии развития достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В области обеспечения согласованности политики и повышения эффективности оказываемой помощи, а также в области укрепления партнерских связей с гражданским обществом произошли важные события.

46. Правительство Португалии признает, что из-за нынешних финансовых и экономических проблем оно сталкивается с трудностями в деле достижения международно согласованных количественных целей, касающихся официальной помощи в целях развития, однако оно твердо намерено постепенно увеличивать ее объемы. Помимо этого, финансовые трудности заставляют Португалию уделять большее внимание качеству и эффективности оказываемой помощи, и мы считаем, что в этом направлении нам удалось добиться очень важных подвижек.

47. Правительство Португалии активно занимается вопросами обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин как на национальном уровне, так и в рамках осуществления ее стратегий сотрудничества в области развития. Весьма существенные успехи были достигнуты в политической и законодательной областях и в сфере осуществления принятых решений и законов, которые позволили провести политические преобразования в правительстве страны, вложить существенные средства в развитие людских ресурсов и принять беспрецедентные правовые документы, а также пять национальных планов действий, которые должны оказать существенное влияние на обеспечение гендерного равенства. Существенное воздействие на достижение гендерного равенства оказывают также важные меры, направленные на повышение информированности, профессиональную подготовку и просвещение по вопросам гендерного равенства, и Португалия во все большей степени знакомит с этой проблематикой молодежь страны, обмениваясь знаниями и предоставляя информацию тем, кто будет принимать решения в будущем.

48. Что же касается сотрудничества в области развития, то Португалия твердо убеждена в том, что прогресс в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, не возможен без внесения су-

щественного вклада в расширение прав и возможностей женщин. В связи с этим в ряде важнейших секторов сотрудничества в области развития, таких как здравоохранение, образование и расширение экономических возможностей, осуществляется ряд конкретных инициатив, связанных с достижением гендерного равенства. Однако несмотря на это, Португалия сознает, что для укрепления этого подхода необходимо добиться дальнейшего прогресса, и в настоящее время в стране пересматриваются гендерные аспекты национальной стратегии сотрудничества в области развития, а в политическом диалоге со странами-партнерами этому вопросу уделяется все большее внимание.

49. И наконец, Португалия убеждена в том, что ее успешная деятельность должна основываться на принципах ответственности и партнерства, и нам необходимо проявлять гибкость, не теряя при этом из виду наши конечные цели. Диалог и сотрудничество между соответствующими субъектами социальной и политической деятельности имеют исключительно важное значение для содействия осуществлению должной политики и мер, направленных на решение главных задач обеспечения гендерного равенства и стратегий развития.